

ESCOBAR - URIBE ASOCIADOS

A B O G A D O S

Carrera 11A No. 94-76 - Of. 305 - P.O. Box 94948, Bogotá, D.C. - Colombia

Tel: (571) 6162051 - Fax (571) 6161889

www.escobaruribe.com - info@escobaruribe.com

66
63

2929/PCT

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. S. D.

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO

Ref.: Expediente No. 06.019.213
Solicitud de Patente a nombre de
Bühler AG

Radicación: 06019213 00000001 Folios: 2
Fecha (MD): 2006-03-21 14:00:14
Trámite: 011 PCT-PATENT 379 FASE NACT . 329 COMPLETOS
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Yo, JIMENA ESCOBAR URIBE, identificada como aparece al pie de mi firma, domiciliada en la carrera 11 A No. 94-76, of. 305, obrando como apoderada de la sociedad **Bühler AG**, domiciliada en Uzwil, Suiza, solicitante de la patente de la referencia, me permito presentar el documento (1) en que consta la cesión del derecho a la patente otorgado por el inventor a favor de mi mandante.

Sobre el particular, es importante resaltar que de conformidad con las normas legales vigentes, artículo 1 de la Resolución 210 de 2001, expedida por el Superintendente de Industria y Comercio y artículo 2 de la Convención de la Haya, el documento en inglés que se pretenda aportar como parte de los trámites de propiedad industrial ante la Superintendencia de Industria y Comercio no requieren traducción. Por otro lado, la legalización consular y/o diplomática de los documentos expedidos en el extranjero no es necesaria. Por lo tanto, el documento de cesión anexo a este memorial es válidamente presentado en idioma inglés y con la correspondiente Apostilla.

Señor Superintendente,


JIMENA ESCOBAR URIBE
C.C. 39.779.452 de Usaquén
T.P. 68228
Cód. 5376

ASSIGNMENT DEED

The undersigned, Frank-Otto Görlitz, Markus Brockfeld and Christoph Kaufmann domiciled, respectively, at Olbrichstrasse 16, DE 38116 Braunschweig, Lehmweg 26, DE-38126 Braunschweig, Nollenstrasse 4, CH-9244 Niederuzwil, Germany declare hereby that assign and transfer to BÜHLER AG, a corporation organized under the laws of Switzerland, domiciled at CH-9240 Uzwil/Switzerland, all the rights which have, or may have in, and to patent application No. 06.019.213 ("GRINDING OR POLISHING MACHINE") in so far as the Republic of Colombia is concerned.

The assignor and the assignee sign this document as proof of their acceptance of this assignment.

DOCUMENTO DE CESIÓN

El suscrito, Frank-Otto Görlitz domiciliado, respectivamente, en Olbrichstrasse 16, 38116 Braunschweig, Markus Brockfeld and Christoph Kaufmann domiciled, respectively, at Olbrichstrasse 16, DE 38116 Braunschweig, Lehmweg 26, DE-38126 Braunschweig, Nollenstrasse 4, CH-9244 Niederuzwil, Alemania declaran por medio del presente documento que ceden y traspasan a la sociedad BÜHLER AG, una compañía organizada bajo las leyes de Suiza, domiciliada en CH-9240 Uzwil/Switzerland, todos y cada uno de los derechos que le corresponda o pueda corresponderle sobre la solicitud de patente de invención número 06.019.213 titulada "Maquina para molar o pulir." en cuanto se refiere al territorio de la República de Colombia.

Los cedentes y la cesionaria firman este documento como prueba de la aceptación de esta cesión.

Signed at Uzwil
on 9.02.2006

Firmado en
el

SIGNATURE OF ASSIGNORS

FIRMA DE LOS CEDENTES

Frank-Otto Görlitz

Frank-Otto Görlitz

Markus Brockfeld

Markus Brockfeld

Christoph Kaufmann

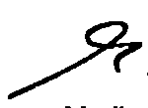
Christoph Kaufmann

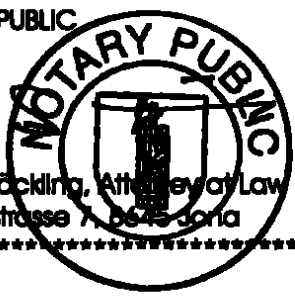
LEGALIZATION

Seen for legalization of the signatures of Frank-Otto Görlitz, German Citizen, Markus Brockfeld, German Citizen and Christoph Kaufmann, Swiss Citizen.

Jona, February 09, 2005

NOTARY PUBLIC


Martin Stöckli, Attorney at Law
Langrütstrasse 7, 9545 Jona





APOSTILLE

(Convenio de la Haya de 5 de octubre 1961)

1. País: Confederación Suiza, Cantón de San Gall
Country: Swiss Confederation, Canton of St.Gall

El presente documento público / This public document

2. ha sido firmado por Martin Stöckli
has been signed by

3. actuando en calidad de Notary Public
acting in the capacity of

4. se halla sellado/timbrado con Notary Public
bears the seal/stamp of

Certificado / Certified

5. en / at San Gall

6. el / the 14.02.2006

7. por / by Thomas Niederer

funcionario de legalización de la Cancillería del Estado del Cantón de San Gall
legalizing officer of the Chancery of State of the Canton of St.Gall

8. con el número / No. 328

9. Sello/timbre
Seal/stamp

10. Firma
Signature





65 68

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO

Indicacion: 00013213 00000000

Folios: 45

Fecha (DD): 2006-12-27 16:00/135

Tramite : 011 PCI-PATENT 379 FREE MOCI 412 PRESENTAC

Residencia: 2006 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES



Industria y Comercio

SUPERINTENDENCIA

Delegatura de Propiedad Industrial División de Nuevas Creaciones

REQUISITOS NECESARIOS PARA PRESENTACIÓN Y AGILIZACIÓN DEL TRAMITE

PATENTE DE INVENCION (/)	MODELO DE UTILIDAD ()	USUARIO ()	RADICADOR ()
-Indicación de que se solicita la concesión de una patente.	()	()	(/)
-Datos de identificación del solicitante o de la persona que se presenta la solicitud.	()	()	(/)
-Descripción de la invención.	()	()	(/)
-Dibujos de ser estos pertinentes.	()	()	(/)
-Comprobante de Pago de las tasas establecidas.	()	()	(/)
COMPLETA (/)	INCOMPLETA ()	()	()

DISEÑO INDUSTRIAL ()

-Indicación de que se solicita el registro de Diseño Industrial.	()	()
-Datos de identificación del solicitante o de la persona que se presenta la solicitud.	()	()
-Representación gráfica y fotográfica del Diseño Industrial o muestra del Material que incorpora el diseño.	()	()
-Comprobante de Pago de las tasas establecidas.	()	()
COMPLETA ()	INCOMPLETA ()	()

ESQUEMA DE TRAZADO ()

-Indicación de que se solicita el registro de Diseño Industrial.	()	()
-Datos de identificación del solicitante o de la persona que se presenta la solicitud.	()	()
-Representación gráfica del Esquema Trazado.	()	()
-Comprobante de Pago de las tasas establecidas.	()	()
COMPLETA ()	INCOMPLETA ()	()

Firma Responsable:



Fecha:

66 89

INFORME DE PROTOCOLO

Radicación 06-19213

Fecha 27/02/2006

MANTENIMIENTO DE PROTOCOLOS

Numero : 15268

Fecha : 30/06/1994

**Conferido: BUHLER AG (BUHLER SA) (BUHLER LTD.)
(BUHLER INC.)**

Pais : CH SUIZA

Ciudad : 38 UZWIL

Represent: S Sustituir : S Desistir : S

N . Radicacion : Clase: Seev: Seac:

scncia			Codigo	Ctr	Nombre
1	267				ESCOBAR URIBE IGNACIO
2	267	A			PATINO LEYVA LUIS
3	5375				PATINO BONNET MAURICIO
4	5376				ESCOBAR URIBE JIMENA

| Encontrados (1/1) registro(s)

67
70
Folio 94

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

2020
Bogotá D.C.,

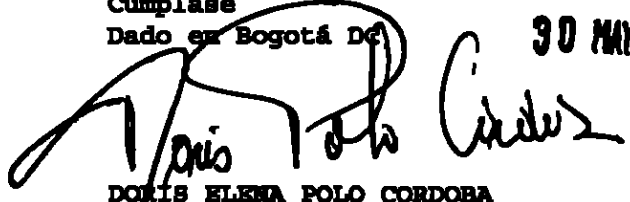
Doctor(a)
ESCOBAR URIBE JIMENA
Apoderado(a) y/o Representante de
BUHLER AG.

REFERENCIA	Radicación No.	06 19213
	Solicitud internacional	CH2004/000445
	Fecha inicio fase nacional	04/04/2006
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	545
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá D.C.

30 MAYO 2006


DORIS ELENA POLO CORDOBA
Jefe de la división de Nuevas Creaciones (E)

adpall